

# A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Riva Szápáry. Adria-palota.

Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:

Égész évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.  
Félévre . . . 12 kor. Egy óra . . . 2 kor.  
Egyen szám ára 6 fillér.

HIRDETESEK

a kiadóhivatal mérsekkelt áron számított.

Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 30 fillér.

## A közművelődési ház.

Fiume, máj. 28.

Igy nevezi Apponyi Albert gróf kultusz-miniszterünk azt az épületet, melyet Magyarország megfelelő vidéki városokban akar létesíteni. A Muzeumok és Könyvtárak Országos Főfelügyelőségéhez intézett legújabb rendeletében bővebben fejt ki a miniszter a közművelődési ház célját és hivatását.

A miniszter ugyanis elő akarja mozdítani, hogy megfelelő vidéki városokban minél előbb egy-egy olyan épület — *közművelődési ház* — emeltessék, amely az illető város többirányú közművelődési munkájának mintegy székhelye legyen. Ez épületben mindenekelőtt 250—300 hallgató befogadására alkalmas előadási teremről kellene gondoskodni, melyben ismeretterjesztő felolvasások és zenei előadások tartatnának s amelyben elhelyezést nyerhetnének az állami vásárlásokból eredő és a vidéki városok közt kiosztandó képzőművészeti alkotások is; ezenkívül 1—2, természettudományi kísérletek bemutatására berendezett kisebb előadási terem is lehetne abban a közművelődési házban, továbbá néhány könyvtári és olvasószoba ismeretterjesztő könyvtár elhelyezésére, valamint egy műterem, melyben állandóan dolgozhatnak egy állami támogatással arra a vidékre kiküldött képzőművész; egy-két muzeális szobán kívül még néhány bolti helyiség is lenne az épületben létesítendő, hogy azokban az illető vidék háziiparának termékei árultatnának s végül olyan helyiségről kellene gondoskodni, amelyben gazdasági eszközök állandó kiállítása, vagy ez eszközök mintáinak gyűjteménye helyeztetnék el. Rendszerint a fölépítést az illető városok eszközölnék törlesztéses kölcsön útján, amely kölcsön annuitásainak egy részét a törvényhozás kieszközölendő hozzájárulásával a miniszter vállalná el tárczája terhére, de nem zárva ki azt sem, hogy amennyiben erre költségvetési fedezettel rendelkezik, egyes helyeken tökesegélyt is nyújthasson. Egyelőre 8—10 városban kellene csak építkezni. A miniszter most a főfelügyelőségtől javaslatot kér arra nézve, mely városokban alkalmasak a viszonyok ilyen *közművelődési ház* építésére.

Kultuszminiszterünk e rendelete nagytartományú hazánk közművelődési viszonyainak emelésére és fejlesztésére, de talán sehol sem oly elsőrendű fontosságu, mint Fiumében.

Nem dicsérni vagy leszólni jöttem ezuttal különböző nyelvű városunk valamely pártjának kulturáját a másiknak rovására, mert nem a napi politika szolgálatába szegődtem, mikor e tárgyról szólok. De ha kedvem volna is összehasonlításokba bocsátkozni, nem úgy kellene a kérdést feltenni, melyik a gazdagabb kultúra ebben a városban, hanem sokkal inkább úgy, hogy melyiknek van kevesebb. Mert szegénység, sivárság, kietlenség csak, amit kultúra dolgában nyújt ez a város. Nagyön szomorú képet kellene magunkról festenem, ha bele akarnék bocsátkozni mindannak a felsorolásába, hogy mi minden kulturintézmény nincs ebben a városban és sokkal hamarabb végeznék vele, ha elsorolnám, hogy mi van. Vagy talán egyre megy, mert mindkét esetben röviden azt felelhetném: semmi? Ne kutassuk. Jobb, ha nem tudjuk, mily szegények vagyunk. Hiszen úgy sem érezzük szegénységünk ké-

nyelmetlen súlyát. Nem igen hiányzik a kultúra jótékony hatása nekünk fiumeieknek, el voltunk mi egész rendben nélküle is, akár csak Okatootája boldog lakói. Azaz mégsem! Vagy egy félév előtt merült fel a közönség között a *»Magyar ház«* sokat hangoztatott eszméje. Ennek lett volna talán olyan félig-meddig közművelődési rendeltetése. De összedől ez a kártyavár és nem érte meg a kezdeményezésnek még első stádiumát sem. Odakerült szegény a többi *»eszmék«* lomtárába és ott aluszsa most örök álmát számos szerencsétlen halva született társával együtt.

De ha sivár volt a múlt; ha a tanulni, művelődni vágyó ember csak csalódásokban gazdagodhatott, mikor a közművelődés szelleműdítő forrásai után kutatott városunkban; ha ifjuságunk nevelési munkájában a kultúra szemléltető eszközeinek egy csekély példája sem állott rendelkezésünkre; ha kénytelenek voltunk vele beérni, olasz, horvát és magyar lakói e városnak, hogy külföldről kölcsönkért vagy rövid időre hozzánk leránduló apostolai a kulturának elégték ki szellemi életünk összes igényeit, a magunk emberségéből pedig ez a város szellemiek dolgában majdnem semmit sem nyújtott: vajjon ilyen maradjon-e a jövő is?

Álljunk meg most egy időre és fordítsuk figyelmünket a város kulturális haladására, melyen oly sok tennivaló vár az újonnan megalakult representanzára. Lássák be valahára a küzdő felek, hogy a szüntelenül dúló adáz harc középkori színvonalra süllyesztette városunk szellemi életét. Míg mi itt örök belső viszálykodásban állunk egymással, addig ha-

## „A TENGERPART” TÁRCZÁJA.

### Az apáca.

Irta: Léon de Tinseau.

A derék Prudhomme utban volt észak fele, hogy vadászni menjen. Hogy kutyájától meg ne kelljen válnia, III. osztályu kocsiba szállott. Már akkor egy megviselt ruhájú, bánatos arcú nő ült benn a szakaszban. Háta könnyedén meggörbült, szeme féltéken forgott, arcán sűrű fátyolt viselt.

A *»száműzöttek«* egyike volt — mint a hogy a reakzionárius lapok neveznék. Erről a rábszolgáarczáról egyszerűen le lehetett olvasni a képmutatást. Prudhomme szeretett volna átszállani, mert gyűlölte az apácákat, de legyőzte ellenszenvét s tanulmányozni kezdte a nőt.

Nimród, az ősz költő hű társa szolgálatni kezdte a nőt. Ez jóakaratu tekintettel nézett az állatra. Prudhomme elfogultsága erre az egyszerű tényre tünedezni kezdett s megszólította utitársnőjét.

— Ugy-e, már rég nem simogatott kutyát? — kérdezte barátságosan.

— Hogy jut ez a kérdés eszébe? — tudakolta a nő, cseppet sem félénk hangon.

— Azt hittem, az önök czellaiban nem túrnak meg kutyákat . . .

A nő kedvetlenül kérdezte:

— Ön tehát tudja, honnan jövök?

— Rögtön eltaláltam. Mindjárt láttam, hogy a ruha, melyet ma visel, nem hasonlít ahhoz, amelyet tegnap viselt. Igazam van?

— Fájdalom, igen, — sóhajtott a nő.

— Természetesen Belgiumba utazik!

— Miért természetesen?

— Hisz önök mind oda mennek. Hiszen arra fordítanak oly nagy összegeket, hogy önökről gondoskodhassanak abban a boldog országban.

— E hir váratlan és kellemes nekem.

— Igen? — kérdezte Prudhomme szigoruan. — Tehát önöknek kellemesebb idegenben élni, alamizsnából, mint hazájukban keresni meg a kenyerüket becsülettel?

— Becsülettel? Könnyű azt mondani. Ki venne magához, ha tudná, honnan jövök? Vagy ön például hajlandó lenne engemet beereszteni a házába?

— Nincs nálam semmiféle üresedés, de elméletben: miért ne? A földolog lenne tudni, erjed-e még önben a gonoszság kovásza, vagy pedig áldani fogja a kezét, mely visszavezeti a természetes pályára! Nem bűn-e falat emelni a legszentebb asszonyi kötelességek elé? Miért nem ment inkább hozzá valami tisztességes emberhez, ahelyett, hogy a vasrácsok mögé rejtőzzék el?

— Nem vagyok oka. Elhagytak.

— Szerelmi bánat? Szegény gyermek.

Hány éves volt akkor?

— Huszonegy. Most pedig huszonhat vagyok.

— Mily szomorú ifjuság! Szivemből sajnálom! Szigoru volt a fegyelem?

— Nem nagyon. Engemet a konyhában alkalmaztak.

— Szép kis konyha lehetett. Tudja-e egyáltalán, mi az a csirkecomb?

— Azt az élet egy fő örömeivel együtt elfelejtettem.

A jószívü Prudhomme e pillanatban két érzéssel küzdött: az éhséggel és a sajnálattal. Gyalázatosságnak tartotta volna étkező kosarát e szegény teremtés előtt kinyitni s az emberi szolidaritás elvére gondolt: meg akarta osztani reggelijét az apácával. Azért kérte utitársát, tartson vele.

— Már nincs kötelezve a lemondásra, — mondta.

— Ah, uram . . . ön oly szives! . . . Mily szerencse rám nézve, hogy éppen önnel találkoztam! . . .

— Egyék, gyermekem. Egyék bőségesen. El fogom mesélni kalandomat a feleségemnek. Ő bigott kissé s örvendeni fog, ha hallja, hogy sült csirkejét együtt fogyasztottuk el.

— Gondolja?

— Tudom. Neki tudniillik volt egy nőtestvére, ki meghalt ott bent, a kalitkában!

Ez a leleplezés egészen elbájoalta az utazónót.

zank egyéb városai fejlesztik és emelik kulturális életüket. Főiskoláért való versengés, szabad liczeumok, népegyetemek, szakiskolák alapítása foglalja le hazai városaink legtöbbjének figyelmét, mi pedig meddő politikai játékkal vesztegetjük a drága időt, miközben fokról-fokra súlyyed közéletünk.

Vagy egy évvel ezelőtt a fővárosi sajtóban megjelent cikksorozat felrázta e várost örökös álmából. Egy előkelő kereskedelmi testületünk megmozdult, hogy főiskolává fejlesszék kereskedelmi tanintézetünket, de csakhamar elült ez a kisméretű mozgalom is és maradt minden a régiiben.

Belátjuk, hogy nem könnyű feladatra vállalkozik, aki városunk különböző nyelvű lakóit egy közös kulturális eszményért akarná megnyerni, mert a leglelkesebb kezdeményezésnek is csakhamar szárnyát szegi a pártpolitika, de kell, hogy kulturális életünk ügyét végre függetlenítsük a pártoktól, hogy valahára mégis hozzáfogjunk a korunk színvonálához méltó haladáshoz.

Mozduljunk meg, hogy a létesítendő köznevelődési házak egyikét városunkban létesítsék. A Muzeumok és Könyvtárak Országos Főfelügyelőségének véleményétől teszi függővé közoktatásügyi miniszterünk, mely városokban létesíttessék ez az új, nagyjelentőségű intézmény. Forduljunk oda, hogy hazánk közgazdasági életére oly fontos, nagyforgalmu városunk ki ne maradjon a szerencsés városok sorából.

Hogy minő kulturális intézmények volnának a köznevelődési házzal kapcsolatban létesítendő és melyek nyerhetnének elhelyezést magában a kulturpalotában, arra legközelebb egy másik cikkünkben fogunk rátérni.

Aurora.

## LEGUJABB.

— Táviratok és telefon-hírek. —

### A képviselőház ülése.

Budapest, máj. 28. A képviselőház mai ülésén *Justh* Gyula elnökölt. A Ház folytatta a *cselédügyi törvényjavaslat* részletes tárgyalását.

— Mily gyorsan lecsik az álarcz! — gondolta Prudhomme.

Az apáca tele szájjal szólt:

— Oh, most már értem, miért oly bizalmas én hozzám!

A nemes lelkű jötevő a félreértés elkerülése végett így felelt:

— Ne gondolja, hogy helyeseltem sógorom elhatározását. Csak egyszer láttam, mikor házasságunk után meglátogattuk. A rács mögött állott. Borzadok, ha rá gondolok! Ha lányom lett volna, a halált választottam volna számára inkább. De ön nem iszik? Még egy pohárral! A következő állomáson le kell szállnom:

— Ez a bor cseppet sem hasonlít az igazgatóéhoz! — mondta a nő s csettentett nyelvvel. — Sokáig volt-e a hüvösön az ön sógorasszonya?

— Husz évig! — felelte a költő, a ki kissé izetlennek találta utitársát.

— Saprísti! Hiszen akkor a jó lélek legalább is gyilkosságot követhetett el! Hozzá képest én valóságos angyal vagyok! Mert én csak egy üveg vitriolt öntöttem annak a gazembernek a szemébe, ki elhagyott.

— De... de — hebegte a költő ijedten — hiszen akkor ön a börtönből jön!...

A vonat megállt s Prudhomme sietve elveszett a peronon tolongó tömegben.

— Így jár az ember, ha saját családjában is volt egy apáca, — szokta mondani, valahányszor elbeszéli ezt a történetet.

*Mezőfi* Vilmos Darányi Ignác földmívelésügyi miniszter tegnapi kívánságára írásban előterjesztette azt a felhívást, amelyet háromszáz uradalmi cseléd intézett hozzá, hogy a törvényjavaslat ellen küzdjön.

Nagyobb vita csak az utlevélről szóló 5-ik szakaszról volt, amelyet végül módosításokkal elfogadtak.

Ezután kisebb módosításokkal egész a 15-ik szakaszig elfogadta a törvényjavaslatot a Ház.

Erre a tárgyalás tolytatását holnapra halasztották s ezzel az ülés véget ért.

### Wekerle a királynál.

Budapest, május 28. Mint Bécsből jelentik, *Wekerle* Sándor miniszterelnök ma délután egy és fél óraker hosszabb kihallgatáson jelent meg a királynál, a ki nek a folyó ügyekről referált, valamint az általános politikai helyzetről tett jelentést. Este kilenc óraker a miniszterelnök visszaérkezett Budapestre. A hírlapírók előtt *Wekerle* kijelentette, hogy a kiegyezés ügyében legközelebb fog tárgyalni *Beck* báró osztrák miniszterelnökkel.

### A vasutasok szolgálati pragmatikája.

Budapest, máj. 28. A képviselőház igazságügyi bizottsága ma letárgyalta és részleteiben is elfogadta a vasutasok szolgálati pragmatikájáról szóló törvényjavaslatot.

### Nessi Pál.

Budapest, máj. 28. *Nessi* Pál volt országgyűlési képviselő, aki, mint ismeretes, nemrég megszökött Budapestről, levelet irt itthon maradt fiának, amelyben tudatja, hogy Amerikába megy és ott foglalkozás után lát. Ha sikerül neki foglalkozást találnia, akkor kiveti fiát is, ha nem, úgy visszajön és leüli a büntetést, amelyet okirathamisításért mértek ki rá.

### Tűzhalál.

Arad, május 28. *Fischer* Janka előkelő uriaszony ruhájára ma délelőtt a tűzhelynél egy szikra pattant, amitől a ruha tüzet fogott. Sikoltozva kifutott az utcára, ahol a járőrelők segítségére siettek, de a szerencsétlen uriaszony olyan súlyos égési sebeket szenvedett, hogy rövid idő múlva meghalt.

### Öngyilkosság dinamittal.

Felsőbánya, május 28. *Smillart* József bányatulajdonos különös módon vett véget életének. Meggyújtott egy dinamitpatront és a feje alá tette. A patron néhány perc múlva felrobbant és teljesen szétrombolta az életunt ember fejét.

### A rétsági rablógyilkosság.

Budapest, máj. 28. A büntető törvényszék ma egész nap tárgyalta a rétsági rablógyilkosság ügyét. Este az ügyben fordulat állott be, amennyiben a főczinkos, *Barna* Lukács, midőn *Ambrus* Béla csendőr-örmesterrel szembesítették, kijelentette, hogy *visszavonja beismerő vallomását*, amelyet csak azért tett, mert a csendőrök bántalmazták. A tárgyalás előreláthatólag napokig el fog tartani.

## Előfizetési felhívás.

„A Tengerpart”, Fiume egyetlen magyar napilapja, az ünnep- és vasárnapokat követő napok kivételével naponként reggel hat óraker jelenik meg.

### Előfizetési árak.

Helyben házhoz hordva, vagy vidékre postán küldve:

Egész évre . . . . .	24 korona.
Fél évre . . . . .	12 „
Negyedévre . . . . .	6 „
Egy hónapra . . . . .	2 „

Egyes szám ára 6 fillér.

A fumei állami- és magántisztviselőket abban a kedvezményben részesítjük, hogy a lapot évi 14 korona 40 fillérért, tehát havi előfizetéssel 1 korona 20 fillérért kapják házhoz hordva.

Előfizetést bármely naptól kezdve fölvesz

„A Tengerpart” kiadóhivatala  
Fiume, Riva Szapáry, Adria-palota.

## KÜLÖNFÉLE.

— **Az új képviselőtestület első ülése.** Holnap, szerdán délután 6 óraker az új városi képviselőtestület rendkívüli ülést tart, amelyen *Nakó* Sándor gróf kormányzónak a legutóbbi képviselőtestületi választásokra vonatkozó leírata kerül felolvasásra.

A kormányzó már tegnap eljuttatta az újonnan megválasztott 31 képviselőtestületi taghoz azokat az igazolványokat, amelyek a rappresentanza ülésein való részvételre jogosítanak és megállapítják az illető tag megválasztásának érvényességét mindaddig, míg ennek ellenkezője nem bizonyítottatik.

— **Az angol hírlapírók Abbáziában.** Az osztrák vasúti miniszter tudvalevőleg huszonkilenc angol hírlapírót hívott meg, hogy Ausztria nevezetességét megtekintsék. A hírlapírókat Bécsben szives fogadtatásban részesítették. Bécsből szombaton érkeztek Abbáziába a hírlapírók, ahol szintén rendeztek nagyszabású ünnepeket tiszteletükre. Abbáziából a „Körber” gőzös vitte őket Pólába, ahonnan Dalmáciába mennek. Az osztrák vasúti miniszter célja — úgy látszik — az, hogy Angliában kedvező hangulatot csináljanak Ausztria mellett.

— **A Lloyd és az Adria.** A magyar és az osztrák kormány között újabb provizorium létesült a Lloyd és az Adria kölcsönösen teljesítendő szolgálatára nézve május végéig. A végleges megállapodásra vonatkozó tárgyalások még folyamatban vannak, de kihatás van rá, hogy május folyamán befejeztesnek.

— **A Schenker és Társa cég részvénytársaság.** Bécsből jelentik: A Schenker és Társa szállítócég, valamint az osztrák hitelintézet és a Bankverein között huzamosabb idő óta folyó tárgyalások, melyek a cégnek részvénytársasággá való átalakítását célozzák, annyira előrehaladtak, hogy a tárgyalások eredményes befejezése már a legközelebbi napokban várható. Az alapítandó társaság részvénytőkéje valószínűleg hat millió koronára fog rugni. — A Schenker és Társa cégnek tudvalevőleg Fiumében is jelentékeny fiókja van.

— **Garibaldi századik születésnapja.** Rómából táviratozzák: Az olasz kormány elhatározta, hogy Garibaldi születésnapjának századik évfordulóján a tábornok szülőlködő hajdani vitézei között egy millió lírát osztanak szét. Az évforduló július negyedikén lesz.

— **Az élelmiszerkereskedők vasárnapja.** Jelentettük már, hogy a fumei és szuzsáki élelmiszerkereskedők elhatározták, hogy június elsejétől szeptember végéig üzleteiket vasárnap egész nap zárva tartják. A közönségnek tehát ezentúl már szombaton kell gondoskodnia a vasárnapi szükségletekről s erre való tekintettel szombaton este az üzleteket a rendesen később fogják zárni.

— **Könyv Fiuméről.** Fiume népességéről írott érdekes könyv hagyta el a sajtót. Pausi József Lajos, a fiumei katonai ügyosztály főnöke a könyv szerzője. Pausi statisztikai kimutatások alapján foglalkozik az 1900. évi népszámlálás eredményeivel és kidolgozta az 1905-ig végbement alakulásokat Fiume népességében. Az érdekes könyvet maga a szerző adta ki és a Hromatka, Zanutel és Polonio-Balbi-féle üzletekben árusítják. A könyv ára 3 korona, s jövedelme a fiumei jótékonyegyesület és a fiumei gyermekmenedékhely jövedelmét fogja gyarapítani.

— **Jubileumi emlékpénzek.** A miniszterelnöknek a képviselőház tegnapi ülésén előterjesztett egy javaslata a jubileumi százkoronás aranyérem veréséről, egy másik javaslata pedig a magyar-osztrák érme-szerződés kibővítéséről és ötkoronás ezüst emlékpénzek veréséről szól. Az új százkoronás arany nyersulya 33.8753387 gramm, finom sulya pedig 30.4878048 gramm lesz; a pénz átmérője 37 milliméter lesz, egyik oldalon a rendes körirattal, a másikon a király koronázását ábrázoló csoportozattal: «Megkoronáztatásának negyvenedik évfordulójára, 1867—1907.» A pénz karimájának fölrata: «Bizalmam az ősi erényben». Az ötkoronás ezüstpénzekből Magyarországon eddig 19.200.000 korona készült; most még ugyanennyit fognak verni, s ebből másfél millió korona értékű, vagyis 300.000 darab jubileumi emlékpénz lesz, az arany százkoronáshoz hasonló díszítéssel és körirattal.

— **Földrengés.** Triesztből jelentik, hogy az ottani tengerészeti obszervatórium szeizmografikus készülékei 4000 kilométer távolságból földrengést jeleztek. Kezdet délután 3 óra 10 perc, legnagyobb kilengés (19.2 mm.) 3 óra 33 perc, legnagyobbat 3 óra 43 perc, délután 5 óra 24 perc, ujjabb gyöngébb földrengés volt észlelhető.

— **Öngyilkos udvari ellenőr.** Abáziából jelentik: A veprináci erdőben halva találták Paska József udvari ellenőrt, Frigyes királyi hercegi és alapítványi pénztárosát. Paska idegbaja miatt agyonlőtte magát. Nyolcvankét éves atyja, Paska vezérőrnagy Grácban él.

— **Tessék adót fizetni!** A városi adóhivatal figyelmezteti az adófizető polgárokat, hogy akik május 15-én esedékes adójukat még mindeddig nem fizették be, azt a törvényes következmények terhe mellett nyolcz nap alatt okvetlenül röjják le.

— **Felvétel a m. kir. tengerészeti akadémiába.** A magyar királyi tengerészeti hatóság az érdekelteknek tudomására hozza, hogy mindazok, kik a jövő 1907/8 tanévre a fiumei magyar királyi állami Tengerészeti Akadémiába felvételt öhajtanak, felhivatnak, hogy szabályszerűen kiállított folyamodványukat legkésőbb június 15-ig a magyar királyi állami Tengerészeti Akadémiához benyújtják. A jelzett határidő letelte után beérkező folyamodványok nem fognak tekintetbe vétetni. Bővebb felvilágosítást az intézet igazgatósága nyújt az érdeklődőknek.

— **Kirándulóvonatok Fiume és Delnicze között.** Június hó elsejével ismét megindulnak a nyaranta Fiuméből Delniczébe és vissza közlekedő vasárnapi különvonatok. Indulás Fiuméből minden vasárnap délután 2 óra 5 perc, érkezés Delniczébe délután 4 óra 58 perc. Visszaútazás Delniczéből este 7 óra 35 perc, érkezés Fiuméba 10 óra 30 perc.

— **Magyar kivitel Angliába.** A magyar királyi kereskedelmi muzeum londoni levelezője, Steinberger Mór az angol kereskedelmi és piaci viszonyok ismertetése céljából jelenleg Budapesten időzik. Az angol viszonyok iránt érdeklődők az intézet igazgatósága révén naponta 12—1 óra között értekezhetnek vele a magyar királyi kereskedelmi muzeum hivatalos helyiségében (Budapest, V., Akadémia-utca 3.), ahol kérdezősködéseikre, tudakozásaikra fölvilágosítást kaphatnak és ezen a révén konkrét üzleti összeköttetéseket is létesíthetnek.

— **Bank a hajón.** A XX. század életrealitásának és leleményességének egyik nagyon érdekes bizonyossága lesz a White Star Line liverpooli hajóstársaság megvalósítás előtt levő új terve. Ez a hajóstársaság ugyanis, amely tudvalevően a Morgan-trusthoz tartozik és az Északamerikába irányuló kivándorlási és általában személyforgalomban élénk részt vesz, bank- és váltóüzletet állít fel hajóján, amely 4—20 font sterlingre szóló utalványokat is fog kibocsátani. A White Star Line terve élénk tetszéssel találkozik hajóskörökben s így valószínű, hogy a nagy transzatlanti társaságok hamarosan követni fogják a példáját.

— **Gőzhajók versenye az oceánon.** New-Yorkban a minap jó felőrás egymásutánban kötött ki két oceánjáró hajó: a francia «Lorraine» s az angol «Lucania», amely a Cunard-Line társaság tulajdona. E hó 18-án indultak el egy időben s alig hogy a nyílt tengerre értek, elkeseredett versenyre keltek az Atlanti-oceánon. A nantucketi uszó világítótorony közelében a francia hajó még öt percczel vezetett, de a világító-toronytól az angol hajó elébe került a «Lorraine»-nak és óriási küzdelem után sikerült vele szemben félórnyi előnybe kerülnie. Ezt az előnyt azután a francia hajó nem is tudta már leszorítani, sőt a «Lucania» végül negyven percczel nyerte meg a versenyt. Az angol hajó eredménye rekord-idő.

## SZÍNHÁZ.

— **«Gül Baba»** ma esti előadását csekély számú közönség nézte végig, noha a darab szereposztásában változás volt, amennyiben ma Gábor diákot Rédey Szidi játszotta. Igen csinos, de nagyon is gyöngéd, nőies megjelenésű Gábor diák volt s mindjárt a színpadra léptekor zajos taps fogadta. A diák szép dalait szépen, hatásosan énekelte el, kapott is sok tapsot. Az első felvonás után tisztelői három remek virágállvánnyal is meglepték. B. Répássy Gusztó, Virágh és a többi főbb szereplő a szokott jó volt.

### Műsor:

Szerdán: «A Gyurkovics-lányok», Herczeg Ferencz ismert kitaláló életképe, elsőrendű szereposztással.

Csütörtökön délután: «A mádi zsidó», Guthi Soma mulatságos életképe, Sziklay Miklóssal a czimszerepben.

Csütörtökön este: «János vitéz», Kacsóh Pongrácz népszerű operettje, fényes kiállításal. A czimszerepet Balláné Csik Irén, Iluskát Rédey Szidi játszotta.

Pénteken Hadrik Anna bucsufőléptűl: «A boszorkány», Sardou szenzációs dramája. Szombaton itt először: «A bolygó göbög», Butykay operettje.

Olvasóink figyelmébe. Lapunk egyes példányai kaphatók a «Globus» hírlap-elárúsító üzletben, Vinc. de Domini-utca. — A m. kir. dohánygyártósághoz. Piazza Elisabetta. — Capudi Romualdo likőr-üzletében, Deák-Corso. — Devescovich Gio. trafikban, Riva Szápary. — Barbis Gio. trafikban, Via Adamich és kiadóhivatalunkban («Unio»-nyomda, Riva Szápary, Adriapalota.)

Főszerkesztő:  
Szemerjai Kovács Zoltán.

Felelős szerkesztő:

Murai Jenő.

Kiadótulajdonos:

«Unio» könyvnyomdai műintézet.

**CIGALE tengeri fürdő**  
**LUSSINPICCOLO mellett.**

== PROSPEKTUS KIVÁNTATRA. ==

## Egy vagy két

nagy butorozott szoba, tengeri kilátással, azonnal kiadó. Czime megtudható kiadóhivatalunkban.

# MIRAMAR

## Nagyszálló Cirkvenicán

Nyári és téli üdülőhely  
— és tengeri fürdő. —

A szálloda közvetlenül a tengerparton, a fürdő közelében fekszik.

**Modern berendezés. —**

**Kávéház és étteremmel. —**

**Lift — villanyvilágítás —**

**Olvasó terem. —**

**Hidegvízgyógyintézet —**

**— Meleg házi fürdők. —**

**Figyelmes kiszolgálás**  
**Mérsékelt árak.**

**Elsőrangú divatszabászat**

**Himmel Ferdinánd Fiume**

Via Adria 1. sz. Zmaics-ház.

Készít:

Angol-, francia-, sport- és amazonruhákat.  
Mérsékelt árak. Kifogástalan szabás.

A szerkesztőség és kiadóhivatal  
telefon-száma: 224.

# A Fiumei Népbank Részvénytársaság

Fiume, Via Andrássy 1. szám, I. emelet,

elfogad takarékbetéteket takarékkönyvecskékre, tiszta 4% kamatozás mellett.

**Magyarok itt találkozunk!**

**Xovacs J. magyar vendéglője**  
 ABBAZIA  
 a Bellevue és Auge Gottes között.  
 Hideg és meleg étkek.  
 Frissen csapolt sör.  
 Mérsékelt árak.

A magyarok legkedveltebb pensiója és étterme a

**SLATINA**

étterem és pensio  
 ABBAZIÁBAN  
 szemben a Slatina fürdővel.  
 Gyönyörű arnyas kert. — Kitűnő konyha.  
 Tiszta italok. — Mérsékelt árak.

**„ELEKTRA SZALON“**

(Mozgófényképek).

(Corso 14. szám, szemben a postaépülettel).

1907. május 26-ától június 2-ig

**Kitűnő új műsor.**

Állandó előadások.

Hétköznapokon d. u. 5—10-ig.  
 Vasárnapokon d. e. 10—1-ig és  
 d. u. 1/2—11-ig.

Belépti díj:

I. hely 50 fill., gyermekeknek 10 éven  
 alul 30 fill. II. hely 20 fill., gyermekeknek 10 éven alul 10 fill.

**Pension Jeanette**

LOVRANA.

Elsőrangú ház a moló közvetlen közelében, nagy arnyas kerttel, mely a tengerpartig terjed.

Balkonos szobák tengeri kilátással.  
 Saját tengeri fürdő. Mérsékelt árak. Kitűnő konyha.  
 Magyar tulajdonos: Ódor Kálmán.

**Bristol Pensió****Riviera Pensió**

LOVRANA.

Gyönyörű fekvésű épületek, szép kertekkel. Szobák tengeri kilátással. Pontos kiszolgálás. Mérsékelt árak. --- Minden szükséges kényelem. ---

PROSPEKTUS.

**Catti György utóda**

cs. és kir. udvari szállító

**gyógyszertára**

— a városi torony mellett.

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerzappanok, az összes ásványvizek, toalettzikkék és szépitőszerek, stb. stb.

**Friedrichshof**

szálloda és pensio

**Villa Heim - ABBAZIA.**

Gyönyörű arnyas kert és bekerített saját tengeri fürdővel.

Modern berendezés. — Egész éven át nyitva.

Tulajdonos: HEIM F.,

a fumei Deák szállónak 20 év óta tulajdonosa.

**Pension Pilsner-Hof**

Abbazia.

Pensio, napi teljes ellátással 6 koronától feljebb.

Kitűnő kóser konyha.

Szobák és étkezés étlap szerint is jutányosan számíttatnak.

**Crnković**

szálloda, pensio és kávéház

**CIRKVENICA.**

A fürdő központján, közvetlen a tengerpart mentén, a molótól 2 percznyire.

Kitűnő magyar és német konyha.

Kitüntetve a német orvosi kongresszus által.

Eredeti magyar és német fajborok, valamint Münchener és Pilsener sörök.

Utazóknak és kirándulóknak kiválóan alkalmas és kellemes hely.

Olcsó árak. — Pontos kiszolgálás.

Tulajdonos: Crnković József.

**BORHEGYI BORVIZ**

sziklából fakadó természetes ásványvíz.

Üdít és gyógyít.

Kizárolagos főraktár Fiume, Abbazia és a dalmat partvidék részére

**Luigi Felkel & Co.**

sör- és ásványvíz-nagykereskedő cégénél,

a Pilsner Bürgerliches Bräuhaus in Pilsen alap. 1842.

és a Königl. Bayer. Hofbräuamt München alap. 1859.

világhírű »Pilsner Urquell« és »Münchener Hofbräu« gyártmányainak, ugyszintén a »Kristály« ásványvíz és a Rohitsch melletti »Königsbrunn« kizárolagos vezérképvisellete.

FIUME. — ABBAZIA.

TELEFON 400. TELEFON 105.

**Szoba és czimerfestő**

vállalat.

Van szerencsénk a n. é. közönséget értesíteni, hogy Via del Pino 8. szám alatt czimer-, szobafestő és mázoló-üzletet nyitottunk.

Elvállalunk szoba- és diszletfestést, mázolást a legegyszerűbb kiviteltől a leggazdagabbig.

Fa-, bádóg-, vászon- és üveg-czimtblák készítését a legmodernebb kivitelen a legolcsóbb árak mellett.

A n. é. közönség szives pártfogását kéri

mely tisztelettel

Kurz Frigyes és tsa

Via del Pino 8. szám.

**Cantrida**

fürdő és vendéglő.

Megnyit május 21-én.

Bérletjegyek, melyekbe a

az omnibusz használata bele van értve, valamint egyes használatra érvényes jegyek kaphatók úgy a villamos kocsik kalauzáinál, mint a fürdő pénztáránál.

Omnibusz csatlakozás minden villamos kocsihoz.

Tisztelettel

Mittel Alajc

fürdőtulajdonos és vendéglős.

**„OLIMPO“**

CINEMATOGRAF

Via Germania 11. sz. Braida.

Naponta előadások d. u. 4 órától kezdve.

Vasár- és ünnepnapokon d. e. 10 órától 1-ig és d. u. 4-től 10-ig.

Rendkívül érdekes képek.

Kiváló Ujdonságok:

A rendőség kutyái.

A megtámadott kocsiposta.

A durezás fia stb. stb.

Belépti díj:

I. hely 40 fill. II. hely 20 fill.  
 Katonák és tíz éven aluli gyermekek a felét fizetik.

**Lovranában**

(Abbazia közvetlen közelében)

**★ Quarnero Szállodát és Pensiót ★**

látogatja minden magyar ember.

Tulajdonos: ZIPERA RUDOLF az abbaziai Jeanette szálló volt szakácsa.

Kitüntetve a nagy korona-renddel a svéd király által.

Kitűnő konyha — Elegánsan berendezett balkonos szobák gyönyörű tengeri kilátással. Remek terras. Fürdők a házban.

Mérsékelt árak.

\* Családok részére nagy engedmény \*

\*\*\*\*\*

**LOVRANA**

(Abbazia mellett)

**≡ KÖNIGSVILLA ≡**

elsőrangú szálloda, kávéház és étterem.

Elegáns szobák, gyönyörű tengeri kilátással.

Kitűnő konyha.

Magyarok kedvenc lakhelye.

Tulajdonos: HERMANN TERÉZ.

**Tivoli Szálloda és Pensio**

Ičići-ben, Abbaziától 10 percznyire

Gyönyörű, kiránduló hely uszonákra.

Naponta friss halak, magyar gulyás és sült liba.

Ugyanott szobák is kaphatók gyönyörű tengeri kilátással.

Jutányos árak.

Tulajdonos: Barth G. E.

**CIRKVENICA**

SZALLÓ ÉS PENSIO

**CIRKVENICA.**

A magyarság legkedveltebb központja.

Szobák gyönyörű tengeri kilátással.

Családok részére nagy kedvezmény.

Figyelmes kiszolgálás. Mérsékelt árak.

Tulajdonos: Körner Iván.

**Használt és új Zsákok raktára.**

Bel- és külföldi gyártmányú új- és használt zsákok vétele és eladása.

Rupnik Emil

Ürményi-tér 6. sz. Steinmann-ház.

Telefon 226.

**HIRDETÉSEK felvételnek a kiadóhivatalban.**